

Collection of various small items from Dikxale (Folklore, proverbs, praises.) A. M. Bagophala

361(1)

A. M. Ragophala

P.P. 1-6

31 Dinonwane, ditheto.

10-1b

Norwane ya amona le Nonyana.

K34/29

cyb

| Mmoledi wa nonwane | Moamoxedi. | |
|--------------------|---|----------------------------|
| 1 | E ile e nkano (Nonwane). Yare e le motho, e be e le monna, leina la xaxwe e le atlawane. O be a se na mosadi a phela a nnosi. | A re keleketla "Keleketla" |
| | Ka tsatsi le lengwe a ya xo tsoma. O ile xe a tloxile xae nonyana ya sala e tsena ka ngwakong xomme ya mo direla dijo. | " |
| | Xe letsatsi le ya xo dikela nonyana ya bexa dijo ya tloxa. | " |
| 3 | Xomme xe monna a tsena ka ngwakong a hwetsa dijo di lokisitswe empa xa a ka a tseba molokisi wa dijo. A thoma xo makala empa a di ja. A rotala ka moswane a tsoxa a ya masemong. | " |
| | Xe a tloxile nonyana ya sala ya dira byale ka maabane, xomme xe le dikela ya tloxa xape. Yaba monna a boy a fihla a hwetsa xo lokisitswe byale xomme a re ka xo ema a re a ke mang e a tlaxo mosexare ke se xona. A re ke tla laielka ke bone. Na mbewana a re xo tsoxa a ya a ikxuta ka moraxo xa ngwako yaba nonyana e a fihla, ya tsena ka ngwakong ya thoma xo apeya dijo. Erile xe e setse e sola monna a ema monyakong. Xomme nonyana ya tho- | " |
| 4 | ma xo thsoxa ya ba monna a re; | " |

K34/29

| <u>Mmoledi wa nonwane</u> | <u>Noamoxedi.</u> |
|-----------------------------------|-------------------------|
| Matlawane, Matlawane o ile wera | Keleketla |
| nna, Matlawane wa re ngwane lee | " |
| la mphse. Xomme xe e opela | " |
| Matlawane, a bona a sesa dikxomo | " |
| le dipudi le dinku xomme a thoma | " |
| xo makala a thoma xo ba modidi ka | " |
| nako. | " |
| Sisiwe sa mosela | Sisiwe sa mosela |
| wa seripa! (xo fedile) | wa seripa! (xo fedile). |

Dinonwane Ditheto.

K34/29

9

Dithai (ka bottalo) Phetholo thlaloso ya yona.

(a) Thai! Kxomo yeso ya
wela bɔdibeng, mma a (Lefehlo)
sala a e swere ka
mosela.

(b) Thai! Santhsita
se mo.
Letswele la
kxaitsadi ya
lesoxana

(c) Minutla mototomala
le tsela.
Dimeko tsa
nyoba ke
sebgalo

Xe di lewa dimako di a
lahlwa. Ke xore motho
a sepela a tsama a ja
nyobadi bokelela le
tsela.

10

(d) Thai! Lerumo
la papa le ropola
ntlo.
Musi xe xo xodi-
tswé mollo

Xe re xoditse mollo
ka ngwakong re bona musi
o etswa madingwaneng ke
xore xodimo xa hlaka ya
ntlo.

(e) Thai! Thupana
ntswiki-tswiki le
maponono e ya fihla
Tsela
(Mmila)

Ke xore moxongwe le
moxongwe xo na le tsela
lex e xo sa dule batho
ya diphoolo e xona.

(f) Thai!
Sebaretlane joko
setlerepo xwaa:-
Setsiba

Xe ba re Sebaretlane,
ke leina la kxomo joko,
xe motho a se bofa
setlerepo xwaa:- Xo
tsotetsa.

11

Direto: Sereto sa Mmutla.

Sere: Mmutla morwa korakorana lehu ke thsaba la thoka, la mpya ke hwa ke kxanyesa (ke kitima).

Sereto sa kxomo.

Sere: Kxomo ya kxomo lela morena, kxomo ya lla mosadi a lla, letswi la kxomo le swana le la mosadi.

Sereto sa Setimela.

ba re: Ke nthaunthsu a makxala setimela se tsea kxanye le pere. Ke psanhla a mekxoro ntho ya bo Sebina mapolanka makxowa le di tsa bosimane le tsea ngwana la mmea nhleng ya thata.

12

Sereto sa pitsa ya xo apea boxobe.

Ea re: Pitsa-ntlomu kappee;a dikwata o letela maxomoxomo batho ba bantsi ba etla.

Sereto sa noka ya xeso: (Moxabane).

Xe ba e reta ba re: Moxabane wa kxomo ya Marumo. Ke xa xabo Dikxale tsa Molapo ke xa ba marema ka tsaka wa bo Motlaupi o remile Matsie morwa Motokolo. Bokone wee!

13

Diema

Thlaloso

| | | |
|-----|---|---|
| (a) | Mma tsaka le xe diapwa, ke phsaphsa. diatla tsa mpholoxa ka maxetla. | Ke xore Lexe batho ba ka bolela maaka ka leina la motho e mongwe xe a sa tsebe selo a xo na thuso. |
|-----|---|---|

K 34/29

| | <u>Diema</u> | <u>Thlaloso</u> |
|----|--|---|
| | (b) Molomo o tsela noka e tletse. | Xe motho a bolela taba e ka se keng a kxona xo e dira. |
| | (c) Nonyana phake- phake e bea lee le tee. | Ke xore o dira selo o se ke wa re o se thoma wa dira ka lephakephake wa tla wa se se fetse xabotse. |
| 14 | (d) Kobakoba o ja mmutla, Sekokobale o ja hlolo. | Motho e a somaxo o ba le dilo tse botse, empa wa xo tswafa (sebodu) xa bone tse botse ka baka la bobodu bya xaxwe. |
| | (e) Aphe-mphe e a lapisa motho o kxonwa ke sa xaxwe. | Motho a se ke a e thsepa dula a kxopela ka tsatsi le lengwe ba tla re re a soma ka sona |
| | (f) Kromo ya lefiswa re xama re lebelela tsela. | Xe motho a adimilwe selo o dula a lebeletse xore mong wa selo o tlilo se tsea. |

End. S. 361